



Kristi Lidelses Betydning og rette Brug.

(Efter G. Masius's "Passionstanter".)

(Sluttet.)

Men Betragtningen af Kristi Lidelse fremkalder og som 2) Afly for Synden; thi Synden er en saa gruelig Besmittelse, at den ikke paa nogen anden Maade har kunnet astoes og udrensnes end ved Kristi hellige, rene Blod. Hvorledes skulde vi ville leve i Synden, som har boldt vor Frelser saa megen Pine og Angest? Vi maa tvertimod hade denne Kjødets besmittede Kjortel, Jud. 23., og med den aandelige Brud, Høst. 5, 3. sige: Jeg haver afført mig min Kjortel, hvorledes skal jeg iføre mig den igjen? Jeg har tret mine Fødder, hvorledes skulde jeg gjøre dem skione igjen? Hensigten med vor Forsløsning er jo den, at vi skal tjene Gud i Hellighed og Retfærdighed alle vort Livs Dage, Luk. 1, 75. Thi derfor er Kristus død for alle, paa det at de, som leve, skal ikke fremdeles leve sig selv, men ham, som er død og opstanden for dem, 2 Kor. 5, 15. Dette betænker et Guds Barn, naar han betragter sin Frelser's Lidelse, og beslutter sig paa, at han altid mere og mere maa afsø fra Verden og leve for Retfærdighed, thi Synden og al Anledning dertil og med Frygt og Bøven forarbejde sin Saliggjærelse. Det være langt fra, at et Guds Barn skulde indvilge i forsættelig Synd; tvertimod bedrøves han over sin Svaghed og Ufuldkommenhed, klager over Syndens Lov i sine Lemmer og over sit Dødens Legeme, men for Synder imod sin Samvittighed vogler han sig alvorligen og siger: Hvorledes skulde jeg gjøre saa stor en Undskab og synde imod min Gud? En saadan hører Kristus til og korsfæster sit Kjød med dets Dyster og Begjærigheder, Gal. 5, 24. Han vil ikke paany bedrøve ham, hvem han har voldt Arbejde med sine Synder og Nøie med sine Misgjerninger, Ef. 43, 24., og endnu langt mindre paany korsfæste sig selv Guds Søn, Ebr. 6, 6., eller ved forsættelige Synder ligesom træde ham under Fødder og ringeagte Pattens Blod, hvormed vi er helligede, og forhaane Raadens Aand Ebr. 10, 29. Meget mere anvender han paa sig selv hint Ord af sin Frelser og siger: Se, min Sjæl, du er bleven sund; synd ikke mere, at ikke noget værre skal vederfares dig, Joh. 5, 14. Ved det dyrebare Guds Blod er du bleven astoet, helliget, renset, gjort sund, derfor se vel til, at du ikke agter denne Løsepænge ringe, men at du med

en ubesmittet Samvittighed, der er renset fra de døde Gjerninger ved Kristi Blod, maa tjene den levende Gud.

Naar vi betragte Kristi hellige Lidelse, maa 3) vort Hjerte endelig ogsaa drages bort fra Verdens Glæde og dens elendige Nydelser, saafremt vi virkelig tager til Hjerte, hvad vi i Herrens Lidelse-historie hører om hans Sjæls Bedrøvelse, hans Pine og Marter. Thi naar han, vor Kjærlighed, fremstilles for os hængende paa Korset, hvorledes skulde vi kunne ville hængende ved den forfængelige Verdens Bellyster? Han saar Eddike og Galde at drikke, — og vi skulde de ville lømme Rudekens Bæger! Han bliver kronet med Torne, — vi skulde ville træde paa Roser! Han klager saa indtrængende: Min Sjæl er ganske bedrøvet indtil Døden, — skulde da ikke vor Sjæl føle noget af den Bedrøvelse efter Gud, som virker Ombendelse til Saliggjærelse, og som ikke fortrydes? O, det Ord af vor Forsløjer: Sandeligen, du kom mig til at tjene i dine Synder, du gjorde mig Nøie med dine Misgjerninger! maa trænge dybt ind i vort Hjerte, saa at Verdens Glæder derover maa blive os en Vederstyggelighed. Efter vi ham i Gjerning og Sandhed, saa vil hin Jeremias's Klage lyde til os fra vor lidende Frelser's Mund og røre vor Sjæl og vort Hjerte: Kommer det ikke eder ved, alle, som gaar forbi ad Beien? Stuer og ser, om der er en Smerte som min Smerte, der mig er vederfares, Begr. 1, 12. Vi vil da undslaa os for den usle Verdens Glæder og mod Forsængelighedens Speil stille den korsfæstede Billedet, at vi kan sige med Paulus: Jeg er korsfæstet med Kristus; alligevel lever jeg, dog ikke jeg mere, men Kristus lever i mig, Gal. 2, 20.

Men han selv, den korsfæstede Frelser, som har elstet os med en evig Kjærlighed og udgydt sit hellige Blod for at løse vor Sjæl af Satans Baand, fylde os alle med sin Kjærlighed, saa at vi maatte være hans egne, tjene ham, leve ham og dø ham. Han virke i os ved sin Lidelses Kraft, at vi maa være bestandige i Troen, have et urokkeligt Haab, frimodigen overvinde Verden; og naar Løbet er fuldendt, give han os Del i den Herlighed, som han saa dyrt forhvervede os.

Hans Aand vidne med vor Aand, at vi er Guds Børn og Kristi Medarvinger, og gjøre os villige til freidigen og med Taalmodighed at bære Herrens Forsmædelse, idet vi kommer ihu, at den nærværende Livs Lidelse ikke er et agte mod den Herlighed, som skal aabenbares paa os. Amen.

Den rette Brug af Kristi Lidelse.

Vi har nu betragtet vor Herres Kristi Lidelse, af hvilken vi fornemmelig skal lære, hvilken stor og gruelig Byrde Synden er, efterdi Guds egen Søn har baaret saa tungt derpaa og med sin egen Død maattet betale derfor, forat vi skal bevare os i Guds frygt og vogte os for saadan Byrde. For det andet skal vi lære at træde os imod Synden med den Herre Kristi Offer, paa det at, om end Synd og Død ansøger os, vi dog skal holde fast paa den Trøst, at Kristus har betalt for vor Synd, og Gud vil for hans Skyld være tilfreds med os og ikke mere komme vor Synd ihu. Dette er de to fornemste Lærdomme, som i Passionen bliver os foreholdte og altid skal indvædes af os. Dernæst kan vi bruge denne Historie til Taalmodighed og i Lidelse, efterdi Guds Søn her foregaar os med sit eget Eksempel; ligeledes til Kjærlighed mod Næsten, som Herren selv ofte formaner og siger: "Ligesom jeg har elstet eder, saa elstet I hverandre." Men hvem vil eller kan opregne det alt, hvortil vi vel skal kunne bruge vor Herre Kristi Lidelse? (Luther.)

Kirkelust.

Et muntert lille Selskab var forsamlet i den kjære "Tante Minnas" hyggelige Dagligstue. Martha, den gamle Dames Niece, teirede sin attende Fødselsdag og havde til denne indbudt sine Veninder. Der var netop indtraadt en lille Pause i den livlige Snakken, da sagde Martha: "Har du endnu Hovedpine, kjære Meta? Du er jo saa stille i Dag."

"Ja, jeg har det endnu slet ikke godt," svarede den tilfalte; "jeg vilde ønske, at jeg ikke var gaaet i Kirke i Morges. Jeg kan nu engang slet ikke taale Kirkelusten."

"Det gaar mig akkurat lige saadan," raabte en anden, "jeg bliver sgu hver Gang jeg kommer fra Kirken, og Noget har ogsaa nu sagt, at jeg ikke skal gaa derhen mere."

Nu stemte de andre med i: "Ja, der maa virkelig være noget eiendommeligt ved Kirkelusten, vi kan slet ikke taale den, og hvor mange andre siger ikke det samme?"

Den gamle "Tante Minna," som man for det meste kaldte hende, og som hun ogsaa helst lod sig kalde, havde hidtil hørt til i Taushed; nu tog hun Ordet og sagde venligt: "Da jeg var i eders Alder, tænkte og talte jeg akkurat

ligesom I. Over Gang jeg havde været i Kirke, fandt jeg ogsaa, at jeg ikke kunde taale Lusten, og at der vistnok maatte være noget eiendommeligt ved den. Men der er virkelig ogsaa noget eiendommeligt ved den; kun ved jeg nu, at den ikke gjør sunde syge, men at den kan gjøre syge sunde. Jeg har selv erfaret det."

De unge Piger saa forbausede paa den gamle Dame; derpaa raabte de alle som med en Mund: "Fortæl os hvor dan det er sket!"

Og "Tante Minna" begyndte: "Som jeg allerede har fortalt eder, troede ogsaa jeg som ung Pige, at Kirkelusten var den Lust, som jeg mindst af alle kunde taale. Jeg besøgte Baller og Teatre, Koncerter og Selskaber, uden nogenhinde at beklage mig over den ofte kvælende hede, støv- og dunstophyldte Lust, som herskede paa de Steder; men havde jeg en enkelt Gang, f. Eks. paa de store Høitidsdage, været i Kirke, saa sporede jeg straks Eftervirkningerne af Kirkelusten, og saaledes skete det, at jeg, idet jeg blev støttet i min Fordom af min Fader, som elskede mig altfor høit, lidt efter lidt udfatte mig bestandig sjeldnere og sjeldnere for den skadelige Indflydelse. Alligevel svandt mit Velbefindende mere og mere. Min omhyggelige Fader gjorde hvert Aar lange Reiser med mig, og opfyldte ethvert af mine Ønsker. Længtes jeg efter Skiluft, saa ilede vi til Havet; syntes Bjerglusten mig mere fristende, saa klattede Fader opad Alperne med mig; hagede jeg efter Land- eller Skovluft, saa fik jeg ogsaa det Ønske opfyldt, men jeg mærkede kun lidet til den helbredende Virkning, som al den forskjellige Luft ellers pleier at øve. Det var jo ikke mit Legeme, som var lygt; det var min Sjæl der vansmegtede.

Da skete det, at jeg ved mit Winterophold i Wiesbaden gjorde Bekjendtskab med en Læge, hvem jeg havde hørt meget omtale som en stor Særking. Alle var optagne af hans underlige Griller, men ogsaa af de forunderlig gode Resultater af hans Kure. Jeg besluttede kort og godt at spørge ham tilraads engang, og allerede næste Dag fik jeg Veilighed dertil, ved at træffe sammen med ham i Kurhuset. Jeg fortalte ham, hvorledes jeg havde prøvet alt, hvad Lægerne havde tilraadt mig, men at min Glæde over Læserelsen bestandig blev mindre, Følelsen af Utilfredshed fra Dag til Dag pinagtigere. Den gamle Herre havde rolig hørt paa min lange Fortælling; da saa han alvorligt, men dog venligt paa mig, med sine forunderlige Dine og sagde lang-

The Red Front

"Telen" med et stort Lager af Herreflæderbestaaende af
de nyeste og moderneste

- Cutaway Suits
- Single Breasted Sack Suits
- Double Breasted Sack Suits
- Round Cut Suits

3 Clay Worsteds, Serges og Casamire i smagfulde
og vakre Mønstre.

Intet Praleri, ingen falske Paastander, intet Dumbbugsalg.
Vore Varer er af de bedste, som kan erholdes for
Penge og kjøbes for Kontant.
Kom, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer
til Priser, som er værdt at skænke Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover
Red Front Clothing & Shoe Co.
1308 Pacific Avenue.
Hans Fortelson, Bestyrer.



THE
DINING CAR ROUTE
ACROSS
THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Kootenai points....	7 00 p. m.	1 45 p. m.
Portland.....	2 00 p. m.	9 40 p. m.
South Bend og Des Moines Branches.....	*2 00 p. m.	*6 40 p. m.
Olympia.....	*10 00 a. m.	*6 30 p. m.
Seattle.....	8 30 a. m.	9 50 a. m.
Seattle.....	1 00 p. m.	1 55 p. m.
Seattle.....	6 50 p. m.	7 35 p. m.
Carbonado.....	*6 40 p. m.	*8 55 a. m.

*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Tog afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria.
Afgaar fra Tacoma 7.15 p. m.
Daglig undtagen Søndag.
Afgaar fra Victoria 8.00 a. m.
Daglig undtagen Mandag.

The Northern Pacific Steamship Co.
The China and Japan Line.

Olympia	Feb. 28th.
Braemar	March 19th
Tacoma	April 9th.
Victoria,	April. 30th.

Merer fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Timetabeller osv.
en man saa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON
A. G. P. A., Portland Oregon.
A. TINLING
Gen. Agt. 925 Pacific Avenue Tacoma.
Ticket Off. 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off. 1825 Pac. Ave

J. L. RYNNING

Universitetets Læge.
Parkland, Wash.
Kan træffes daglig i Hr. Fængsruds
Blod i Nærheden af Universitetet.

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County
Furnished by
Commonwealth Title & Trust Company
Cor. 12th St & Pacific Ave
Telephone 101. Tacoma, Wash.

Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York
Nærmeste Hus ved det nye Vandingssted for Emigranter Barge Office

Aristokratisk Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og
staar Emigranterne bi med
Raad og Daad.

✓ Gøll, som kommer fra Vesten, kører med Belt Line Street Car lige til Døren.

The Bay City Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbforretning i Tacoma.
Telephone 9.
1118 - PACIFIC AVENUE. - 1118

Student-Supplies

OF ALL KINDS
Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash.

J. M. Arntson,

Horskt Sagfører.
Notary Public.
Udfærdiger alle lovlige Dokumenter, saasom: Skjæder, Kontrakter, m. m.
Room 424 Wash. Block, 1111 Pacific Ave.
Tacoma, - - - - - Wash.

H. V. ROBERTS,

Candlæge.
Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices.
Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks in English and Norwegian Stationery and Supplies. Bibles etc.
1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

SKANDINAVISK

APOTHEK.

Norske Familie-Mediciner
— Habent Dag og Nat —

P. Jensen. Fern Hill.

Hard Times Is the Cry

It follows that most housewives have to do more planning and more studying than during flush times, how they can obtain the necessities of life, and perhaps a few comforts or luxuries; how and where they can make a dollar do the most good. The problem is readily solved Buy your groceries at Ebert's Grocery and save money enough every month to buy a new dress. Our prices are to suit the times. We have received two Carloads Yakama white burbanks Potatoes expecting three tons of Early Rose for Seed, we can Sell to the trade this week at \$1.10 per hundred weight. Following are

Few of Our Prices for Cash:

Olympia Flour	\$1.30 per sack, per bbl	\$5.10
White Swan Flour	1.25 per sack, per bbl	4.70
Silver Leaf Flour	1.25 per sack, per bbl	4.85
Minnehaha Flour	1.00 per sack, per bbl	3.90
White Spray Flour	1.30 per sack, per bbl	5.10
Pacific Mill Flour	1.05 per sack, per bbl	4.00
Gold Dust Flour	1.20 per sack, per bbl	4.70
33 pounds Prunes		\$1.00
20-pound pail Jelly		55
Good Creamery Butter, per brd.		40
Choice Swedish Peas (none better) 8 lbs.		25

C. EBERT, 1338 Pacific Avenue.
Telefon Red 1481,

Farm til Salg.

En smuk liden Farm i Nærheden af Parkland — 1/2 Mil fra "Pacific Luth. University" — til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Heften godt Skovland. God Familiebetjenlighed og gode Udhuse. Stor Frugthave — over 500 Frugttræer samt Sørbuskker — 2 1/2 Acres beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsbilklaar skriver eller henvender man sig til

C. F. ROSTEDT.
Parkland, B. D. Wash.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Dash and Doors.
1309 PACIFIC AVENUE.
TELEPHONE 505. Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR. 11th & R. R. STREET,
CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson, President.
C. Steinbach, Vice President.
D. S. Anstved, Cashier.

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsetninger.
Kjøber og sælger Vexler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postaaerner i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de første transatlantiske Dampskibs Linier.
Agenter for alt usolgt N. P. R. R. Vand i Washington.

::: METROPOLITAN :::

::: SAVINGS BANK :::
(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.
Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital \$200,000
V. B. Cassar, President.
C. B. Cassar, P. President.
D. S. Selvig, Cashier.
J. S. Vanderbilt, Asst. Cashier.

Directors.

Honorable G. L. Stiles, C. W. Briggs, P. W. Anderson
C. A. Holmes, Chas. Hoerner, Geo. W. Eaton, V. B. Cassar, C. W. Cassar, J. S. Vanderbilt.

5 per ct Rente

Kortene udbetales hver 6 Maanedet, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udbetales paa længere Tid samt aa maanedlige Betalingsbilklaar. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De Scandinaviske og det tyske Sprog tales.